

**Presse
Zuschauer**

Entschuldigt:

Bezirksvertreter

Hermkes, Günter
Jung, Volker

Grüne-Linke
pro Köln

Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Kaske, Axel	SPD
Philippi, Franz	SPD
Zimmermann, Michael	SPD
Bartsch, Hans-Werner	CDU
Dresler-Graf, Margret	CDU
Hock, Markus	CDU
Köhler, Andreas	CDU
Ulke, Sabine	Grüne
Gebauer, Yvonne	FDP
Kirchmeyer, Christtraut	FDP
Wolf, Manfred Bürgermeister	FDP
Kellner, Michael	Die Linke.Köln

Verwaltung

Mayer, Ralf

Der Vorsitzende, Herr Bezirksbürgermeister Fuchs, eröffnet die 43. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim in der Wahlperiode 2004/2009 und begrüßt alle Anwesenden.

Als Stimmzähler werden Herr Kosch, Herr Schneider und Frau Restle benannt.

Die verfristet eingegangenen Vorlagen 9.1.4, 9.1.5, 9.1.6, 9.1.7, 9.1.8 und 13.2.1 sowie die Anregung 2.1 und Anfrage 11.1 werden in die Tagesordnung aufgenommen.

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

1 Einwohnerfragestunde

- 1.1. Einwohnerfrage LIBERALE DEMOKRATEN - die Sozialliberalen - im Bezirk Köln
Werbetafel Frankfurter Str./Elisabeth-Breuer Str.
AN/1119/2009

2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS

- 2.1 Eingabe zur Parksituation im Bereich Clevischer Ring 105 in Köln-Mülheim
(Az.: 02-1600-25/09)
2202/2009

3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS

4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS

5 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS

6 Annahme von Schenkungen

7 Anfragen

- 7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

7.1.1 Bauarbeiten in Höhenhaus im Zuge der Verbreiterung der A 3
(Anfrage der SPD-Fraktion in der Sitzung vom 27.04.09; TOP
7.2.1)
2361/2009

7.1.2 Anfrage zur Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am
27.04.2009 TOP 7.2.4: Anfrage die Linke.Köln Bündnis 90/Die
Grünen betr. Neubauten auf der Von-Ketteler-Str. 4 - 22 in Köln-
Höhenhaus, Umzugskosten und neue Mietverhältnisse
2581/2009

7.1.3 Lärmbelästigung durch Straßenbahnen an Haltestelle Odenthaler
Straße
(Anfrage der SPD-Fraktion vom 27.04.09; TOP 7.2.2)
2592/2009

7.2 Neue Anfragen

- 7.2.1. Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE
Hier: Neumarkierung der Honschaftsstr.
AN/1008/2009

- 7.2.2. Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE
hier: Verkehrsüberwachung im Stadtbezirk
AN/1009/2009

- 7.2.3. Anfrage der FDP
hier: Fertigstellung des Hauswiesenweges in Köln-Dellbrück
AN/1117/2009

- 7.2.4. Anfrage der SPD-Fraktion
hier: Mülheimer Ring in Köln-Buchheim
AN/1137/2009

8 Anträge

- 8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS
 - 8.1.1. Antrag der CDU-Fraktion
hier: bezirkisdienliche Mittel für den SC Mülheim Nord
AN/0927/2009

 - 8.1.2. Antrag der CDU-Fraktion
hier: Verdacht auf Verstoß gegen Rechtsstaatsprinzip und Demokratieprinzip seitens der Verwaltung
AN/0928/2009

 - 8.1.3. Antrag der Fraktion GRÜNE-LINKE
hier: Nachpflanzung von Bäumen
AN/1012/2009

- 8.1.4. Antrag der Fraktion GRÜNE-LINKE
hier: Aufwertung des Zwischenwerks 11b
AN/1013/2009

- 8.1.5. Prüfauftrag der Fraktion GRÜNE-LINKE
hier: Deutz-Mülheimer Str.
AN/1015/2009

- 8.1.6. Antrag der CDU-Fraktion
hier: Verbindungsweg Egonstr./Stammheimer Deichweg
AN/1038/2009

- 8.1.7. Antrag der CDU-Fraktion
hier: Fußweg Gronauer Str./Piccoloministr.
AN/1039/2009

- 8.1.8. Antrag der SPD-Fraktion
hier: Querungshilfe Schlagbaumweg/Höhe Laacher Broch
AN/1041/2009

8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO

9 Verwaltungsvorlagen

9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

- 9.1.1 Festlegung des Standortes für eine Mega Light Wandanlage der Firma Ströer Media Deutschland GmbH & Co. KG am Gebäude Frankfurter Str. 59
1867/2009

- 9.1.2 Festlegung des Standortes für eine Plakatanschlagtafel der Firma Ströer Media Deutschland GmbH & Co. KG am Gebäude Dünnwalder Str. 6
1964/2009

- 9.1.3 Verbesserung der Aufenthaltsqualität in der Waldecker Straße in

Köln-Buchforst
(Sitzung der BV Mülheim am 16.03.09; TOP 9.1.4)
0439/2009

- 9.1.4 Beiräte bei der KölnBäder GmbH (Bäderbeiräte)
hier: Benennung von Mitgliedern für den Beirat des Genovevabades
2771/2009
- 9.1.5 Sauberkeitsoffensive in den Stadtbezirken
hier: Erhöhung des Reinigungsstandards der AWB im Stadtbezirk Mülheim
2713/2009
- 9.1.6 Vergabe bezirkisdienlicher Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das Hj. 2009
2775/2009
- 9.1.7 Vergabe von Kulturmitteln für das Hj. 2009
2776/2009
- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4 HS
 - 9.2.1 Beschluss über die Offenlage betreffend die 1. Änderung des Bebauungsplanes (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 70493/03
Arbeitstitel: Düsseldorfer Straße in Köln-Mülheim, 1. Änderung
1740/2009
 - 9.2.2 Beschluss über die Aufstellung und Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nr. 70510/02
Arbeitstitel: Dünnwalder Kommunalweg in Köln-Stammheim/-Flittard
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck am 12.05.09 versandt)
1743/2009
 - 9.2.3 Änderung der Zuständigkeitsordnung vom 13. August 2007, hier: Erfahrungsbericht
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck am 07.05.09 versandt)
1848/2009

- 9.2.4 Handlungskonzept Behindertenpolitik "Köln überwindet Barrieren - eine Stadt für alle"
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck vom 26.05.09 versandt)
1885/2009
- 9.2.5 10. Änderung des Landschaftsplans Köln (Naturschutzgebiet Dellbrücker Heide)
hier: Beschluss über Bedenken und Anregungen sowie Satzungsbeschluss
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck vom 20.05.09 versandt).
1612/2009
- 9.2.6 Plangenehmigungsverfahren nach § 18 b Allgemeines Eisenbahngesetz
Rückbau von Gleis- und Weichenanlagen im Bereich des ehemaligen Güterbahnhofs Köln-Mülheim
2105/2009
- 9.2.7 Beschluss über die zukünftige Nutzung der Platzfläche südlich der Arnsberger Straße in Köln-Buchheim
Arbeitstitel: Südlich Arnsberger Straße in Köln-Buchheim
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck am 08.04.09 versandt).
4797/2008
- 9.2.8 Ganztagsinitiative Sekundarstufe I - Änderungsbeschlüsse für die zur Umwandlung in Ganztagschulen vorgesehenen Realschulen und Gymnasien (2. Antragsrunde)
1909/2009

10 Mitteilungen

- 10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters
- 10.2 Mitteilungen der Verwaltung
- 10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim
- 10.2.2 Ziel- und Leistungsvereinbarung für das Bürgerhaus MütZe

1723/2009

- 10.2.3 Barrierefreie Baustellenabsicherung - Neuer Flyer soll für mehr Verständnis werben
1993/2009
- 10.2.4 Ersatzbeschaffung von Spielgeräte, Attraktivierung von Sport- und Freizeitflächen und Erhalt und Ausbau von Skateranlagen
hier: Planung und Umsetzung der aufgeführten Projekte
2294/2009
- 10.2.5 Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Wikingerweg 10-12, 51061 Köln-Höhenhaus
2020/2009
- 10.2.6 Abbruch und Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Buchholzstr. 20, 51061 Köln (Mülheim)
2138/2009
- 10.2.7 Beschluss des Ausschusses für Anregungen und Beschwerden in der Sitzung vom 04.05.2009 zu einer Beschwerde über den Umgang mit einer Eingabe für den Bürgerhaushalt zum Thema "Freie Tennisplätze"
2515/2009
- 10.2.8 Unfallhäufungsstellen und tödliche Unfälle des Jahres 2008 im Stadtbezirk Mülheim
2526/2009
- 10.2.9 Festlegung des Begriffes "Schanzenviertel" für das ehemalige F+G Areal
2298/2009
- 10.2.10 Radabstellflächen Wiener Platz
hier: Nachfrage des BV Hermkes aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.12.2008, TOP 10.2.9
2465/2009
- 10.2.11 Bushaltestelle und P+R-Platz Johann-Bensberg-Straße
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.12.2008, TOP 8.1.2
2528/2009

10.2.12 Sport in Metropolen
Netzwerk Sport und Bewegung
2736/2009

10.2.13 Bauvorhaben (Errichtung einer Wohnanlage mit 42 Wohneinheiten, 20 Garagen, 24 Stellplätzen sowie 2 Technikzentralen) auf dem Grundstück Mülheimer Ring ohne Nr. (Gemarkung Mülheim, Flur 3, Flurstücke 2326/0 und 2328/0)
2676/2009

10.3 Bemerkungen zur Niederschrift

I. Öffentlicher Teil

1 Einwohnerfragestunde

1.1 Einwohnerfrage LIBERALE DEMOKRATEN - die Sozialliberalen - im Bezirk Köln Werbetafel Frankfurter Str./Elisabeth-Breuer Str. AN/1119/2009

Beantwortung liegt noch nicht vor.

2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS

2.1 Eingabe zur Parksituation im Bereich Clevischer Ring 105 in Köln-Mülheim (Az.: 02-1600-25/09) 2202/2009

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim nimmt die Darstellung der Verwaltung zur Kenntnis und bittet die Verwaltung, wie zugesagt:

- um eine Ergänzung bzw. Erneuerung der Haltverbotsbeschilderung für die Fahrbahn,
- um eine verstärkte Überwachung des ruhenden Verkehrs in dem in Rede stehenden Bereich sowie
- um Prüfung, ob der Gehweg durch Parkstandsmarkierung zum Parken freigegeben werden kann.

Die Bezirksvertretung Mülheim soll über das Ergebnis informiert werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS

4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS

5 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS

6 Annahme von Schenkungen

7 Anfragen

7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

**7.1.1 Bauarbeiten in Höhenhaus im Zuge der Verbreiterung der A 3
(Anfrage der SPD-Fraktion in der Sitzung vom 27.04.09; TOP 7.2.1)
2361/2009**

Die Stellungnahme des Landesbetriebs Straßenbau NRW wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.2 Anfrage zur Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 27.04.2009
TOP 7.2.4: Anfrage die Linke.Köln Bündnis 90/Die Grünen betr. Neubauten auf der Von-Ketteler-Str. 4 - 22 in Köln-Höhenhaus, Umzugskosten und neue Mietverhältnisse
2581/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Scherer berichtet, dass das Stadtplanungsamt derzeit das aktuell von der Aachener Siedlungs- und Wohnungsbaugesellschaft vorgelegte Planungskonzept prüft. Inwieweit ein Bürgerbeteiligungsverfahren erforderlich ist, entscheidet sich im Rahmen der Prüfung.

**7.1.3 Lärmbelästigung durch Straßenbahnen an Haltestelle Odenthaler Straße
(Anfrage der SPD-Fraktion vom 27.04.09; TOP 7.2.2)
2592/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

7.2 Neue Anfragen

7.2.1 Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE Hier: Neumarkierung der Honschaftsstr. AN/1008/2009

Die Beantwortung erfolgt durch Herrn Wrobel. Die Anfrage ist erledigt.

7.2.2 Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE hier: Verkehrsüberwachung im Stadtbezirk AN/1009/2009

Eine Beantwortung der Verwaltung liegt noch nicht vor.

7.2.3 Anfrage der FDP hier: Fertigstellung des Hauswiesenweges in Köln-Dellbrück AN/1117/2009

Die Beantwortung erfolgt durch Herrn Wrobel. Die Anfrage ist erledigt.

7.2.4 Anfrage der SPD-Fraktion hier: Mülheimer Ring in Köln-Buchheim AN/1137/2009

Die Beantwortung erfolgt durch Herrn Wrobel. Die Anfrage ist erledigt.

8 Anträge

8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

8.1.1 Antrag der CDU-Fraktion hier: bezirkisdienliche Mittel für den SC Mülheim Nord AN/0927/2009

Herr Bürgeramtsleiter Mohr stellt unter Bezugnahme auf die zu diesem Thema bereits in der BV-Niederschrift vom 27.04.09 aufgeführten Punkte noch einmal heraus, dass die Verwaltung durch Aufzeigen der Hintergründe und Fakten lediglich die zur qualifizierten Beschlussfindung durch die BV zur Vergabe bezirkisdienlicher Mittel erforderliche Klarheit geschaffen hat. Dies wird die Verwaltung auch in Zukunft so handhaben. In keiner Weise soll hierdurch das Beschlussrecht der BV beschnitten oder eingeschränkt werden.

Herr BV Dr. Portz erklärt daraufhin, dass die CDU-Fraktion mit den Anträgen 8.1.1 und 8.1.2 insbesondere die Rechte der BV wahren wollte. Nach der von Herrn Bürgeramtsleiter Mohr vorgebrachten Erklärung wird der Antrag gemeinsam mit TOP 8.1.2 zurückgezogen.

Beschluss:

Die CDU-Fraktion beantragt, dem SC Mülheim-Nord zur Finanzierung seiner Heizungsanlage aus bezirkisdienstlichen Mitteln einen Zuschuss von 3.000 Euro zu gewähren.

Abstimmungsergebnis:

Der Antrag wurde zurückgezogen.

**8.1.2 Antrag der CDU-Fraktion
hier: Verdacht auf Verstoß gegen Rechtsstaatsprinzip und Demokratieprinzip seitens der Verwaltung
AN/0928/2009**

Beschluss:

Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, die Rolle des Sportamtes und der Leitung des Bezirksamtes Mülheim bei der Rücknahme des Antrags auf bezirkisdienstliche Mittel des SC Mülheim-Nord offiziell untersuchen zu lassen. Die Untersuchungsergebnisse sind der Bezirksvertretung in öffentlicher Sitzung vorzustellen. Sofern sich Hinweise auf Fehlverhalten von Mitarbeitern der genannten Ämter feststellen lassen, sind dienstrechtliche Konsequenzen zu ziehen, und zwar in aller Härte, die das Beamtenrecht erlaubt.

Abstimmungsergebnis:

Der Antrag wurde mit TOP 8.1.1 zurückgezogen.

**8.1.3 Antrag der Fraktion GRÜNE-LINKE
hier: Nachpflanzung von Bäumen
AN/1012/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim bittet die Verwaltung die vor knapp 4 Jahren in den Straßen "Am Katzenberg und Peter-Baum-Weg (Ecke Hein-Hamacher-Weg)" gefälltten Bäume bei der nächsten Nachpflanzungsrunde zu ersetzen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

8.1.4 Antrag der Fraktion GRÜNE-LINKE hier: Aufwertung des Zwischenwerks 11b AN/1013/2009

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Grünflächenverwaltung, nach Fertigstellung der Erweiterung und des neuen Lärmschutzes der A3 im Bereich Berliner Str. das Zwischenwerk 11b des alten Fortringes herzurichten und aufzuwerten. Hierbei soll insbesondere der ehemalige Rosengarten wieder angepflanzt werden. Die Finanzierung ist im Haushalt 2011 sicherzustellen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

8.1.5 Prüfauftrag der Fraktion GRÜNE-LINKE hier: Deutz-Mülheimer Str. AN/1015/2009

Herr BV Dr. Portz und Herr BV Lünenbach führen aus, dass der Prüfauftrag vor dem Hintergrund, dass zu diesem Thema bereits Gespräche geführt wurden und im Ergebnis eine Vorlage der Verwaltung in den nächsten Sitzungen erwartet wird, entbehrlich ist.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim bittet die Verwaltung um Vorschläge, wie der Bereich der Deutz-Mülheimer Str. zwischen Am Pulverturm und Danzierstr. gestaltet werden kann, damit dort der Straßenverkehr zu einer angepassten Geschwindigkeit angehalten wird. Hierbei soll auf jeden Fall die Anlage von Radstreifen, wechselseitiges Schrägparken und die Pflanzung von Bäumen geprüft werden.

Abstimmungsergebnis:

Der Antrag wurde zurückgezogen.

8.1.6 Antrag der CDU-Fraktion hier: Verbindungsweg Egonstr./Stammheimer Deichweg AN/1038/2009

Beschluss:

Der Weg zwischen Egonstraße und Stammheimer Deichweg, entlang des Klärwerks, ist mit neuen Pfählen/Schranke gegen unbefugtes Befahren zu sichern. Die Anfahrt zum „Hunnenheim“ über den Stammheimer Deichweg via „Am Feldrain“ und Edelhofstraße ist auszuschildern. Eine Grundreinigung der Waldstücke im gesamten Bereich ist durchzuführen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.7 Antrag der CDU-Fraktion
hier: Fußweg Gronauer Str./Piccoloministr.
AN/1039/2009**

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, Möglichkeiten zur Wiederherstellung eines Fuß- und Radweges von der Siedlung Gronauer Straße zur Piccoloministraße auszuarbeiten und vorzustellen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.8 Antrag der SPD-Fraktion
hier: Querungshilfe Schlagbaumweg/Höhe Laacher Broch
AN/1041/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung auf dem Schlagbaumweg/Höhe Laacher Broch/Bushaltestelle die seit langem geforderte Querungshilfe einzurichten .

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO

9 Verwaltungsvorlagen

9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

9.1.1 Festlegung des Standortes für eine Mega Light Wandanlage der Firma Ströer Media Deutschland GmbH & Co. KG am Gebäude Frankfurter Str. 59 1867/2009

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim legt den Standort für eine Mega Light Wandanlage der Firma Ströer Media Deutschland GmbH & Co. KG am Gebäude Frankfurter Str. 59 entsprechend dem als Anlage 1 beigefügten Übersichtsplan fest.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich beschlossen bei einer Gegenstimme von Herrn BV Haarmann.

9.1.2 Festlegung des Standortes für eine Plakatanschlagtafel der Firma Ströer Media Deutschland GmbH & Co. KG am Gebäude Dünnwalder Str. 6 1964/2009

Geänderter Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim legt den Standort für eine Plakatanschlagtafel der Firma Ströer Media Deutschland GmbH & Co. KG am Gebäude Dünnwalder Str. 6 entsprechend dem als Anlage 1 beigefügten Übersichtsplan fest.

In diesem Zusammenhang fordert die Bezirksvertretung Mülheim als Voraussetzung für die Anbringung der Werbefläche die Renovierung der Fassade.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich beschlossen bei einer Gegenstimme von Herrn BV Haarmann.

**9.1.3 Verbesserung der Aufenthaltsqualität in der Waldecker Straße in Köln-Buchforst
(Sitzung der BV Mülheim am 16.03.09; TOP 9.1.4)
0439/2009**

Geänderter Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung die Bürgerbeteiligung und die Ausführungsplanung auf Basis der vorgelegten Entwurfsplanung (Variante 2) durchzuführen.

Die Bezirksvertretung Mülheim bittet jedoch bei der Erstellung der Ausführungsplanung um Prüfung und Berücksichtigung der beim Ortstermin am 17.06.2009 dargelegten Änderungswünsche:

- Verkürzung der Rechtsabbiegerspur an der Kreuzung Heidelberger Straße; die gewonnene Fläche kann dem Platz zugeschlagen werden
- Wegfall einer Querungshilfe In Höhe der Galerie
- Erneute Überprüfung des Wegfalls der Fußgänger-Lichtsignalanlage; ggfls. kann hier ein Fußgängerüberweg vorgesehen werden
- Das Längsparken auf der östlichen Seite soll nicht baulich hergestellt, sondern auf einer dritten Spur über Markierung realisiert werden.
- Verzicht auf die Markierung des Fahrradschutzstreifens

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung, diese Änderungswünsche in einem Plan zur Bürgerbeteiligung zu visualisieren und diese Änderungswünsche in die Ausführungsplanung aufzunehmen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.4 Beiräte bei der KölnBäder GmbH (Bäderbeiräte)
hier: Benennung von Mitgliedern für den Beirat des Genovevabades
2771/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung wählt aus den eingegangenen, gültigen Bewerbungen (gemäß § 2 Abs. 1, Satz 6 der Geschäftsordnung für Beiräte bei der KölnBäder GmbH) folgende drei Kandidatinnen / Kandidaten in den Bäderbeirat des Genovevabades:

1. Herr Gabor Berec
2. Frau Gabriele Hillert
3. Frau Jutta Wünsche

Gleichzeitig wählt die Bezirksvertretung folgendes Mitglied der Bezirksvertretung (gemäß § 2 Abs. 1, Satz 3 der Geschäftsordnung für Beiräte bei der KölnBäder GmbH) als Vertreterin / Vertreter in den Bäderbeirat des Genovevabades.

1. Frau BV Kaske-Vollmer

Die Amtszeit eines Mitgliedes beträgt drei Jahre. Sie endet, soweit nicht anderes bestimmt ist, mit dem Ende der Tätigkeit, die für die Entsendung in den Bäderbeirat bestimmend war oder, wenn ein Mitglied sein Amt niederlegt. Scheidet ein Mitglied aus dem Beirat aus, soll eine/ein Nachfolgerin/Nachfolger entsendet werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.5 Sauberkeitsoffensive in den Stadtbezirken
hier: Erhöhung des Reinigungsstandards der AWB im Stadtbezirk
Mülheim
2713/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung, auf der Basis des Angebotes der AWB, die Standard-Erhöhung in der Straßenreinigung im Stadtbezirk Mülheim in Höhe von insgesamt 125.725,00 € für das Jahr 2009 zu erteilen.

Die Finanzierung erfolgt für den Stadtbezirk Mülheim aus der Finanzposition 0290.572.2100.3.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.6 Vergabe bezirkisdienlicher Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das Hj. 2009
2775/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung des Stadtbezirks Mülheim beschließt die Verwendung von bezirkisdienlichen Haushaltsmitteln gem. § 37 Abs. 3 GO NW für das Hj. 2009 in Höhe von 2.400,00 €.

Die Ausgabemittel werden gemäß Anlage 1 zu diesem Beschluss aufgeteilt.

Nr.	Datum der Antragsstellung	Stadtteil	Antragsteller	Kategorie	Maßnahme	Betrag
37	25.03.2009	1	Caritas-Altenzentrum St. Elisabeth Elisabeth-Breuer-Str. 57, 51065 Köln	3	sozio-kulturelle Veranstaltungen	750,00 EUR
38	26.05.2009	1	515/9 - Pflegekinderdienst	3	Nikolausfeier	1.000,00 EUR
39	10.06.2009	1	S.C. Köln-Mülheim-Nord	5	Jugendturnier	650,00 EUR

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.7 Vergabe von Kulturmitteln für das Hj. 2009
2776/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt aus bezirklichen Kulturmitteln 2009 den in der Anlage aufgeführten Zuschuss zu gewähren.

Nr.	Datum der Antragsstellung	Antragsteller	Maßnahme	Betrag
K 11	15.06.09	Schulcircus Radelito Willy-Brandt-Gesamtschule Georg Steinhäuser Von-Ketteler-Str. 87, 51061 Köln	Circusfestival	2.000,00 EUR

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4 HS

**9.2.1 Beschluss über die Offenlage betreffend die 1. Änderung des Bebauungsplanes (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 70493/03
Arbeitstitel: Düsseldorfer Straße in Köln-Mülheim, 1. Änderung
1740/2009**

Herr Scherer stellt auf Nachfrage von Herrn BV Lünenbach klar, dass der Beschluss des Stadtentwicklungsausschusses dahingehend gefasst wurde, eine sechsgeschossige Bebauung der zum Rhein liegenden Kopfbebauung zu ermöglichen. Der BV-Beschluss vom 02.02.09, lediglich eine viergeschossige Bebauung vorzusehen, ist für das weitere Verfahren damit unbeachtlich.

Herr BV Lünenbach macht deutlich, dass hier kein Einvernehmen zwischen Stadtentwicklungsausschuss und BV besteht und der Beschluss zur Offenlage nur im Rahmen der Beschlusspflicht erfolgt.

geänderter Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, den Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplanes (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 70493/03 für das Gebiet zwischen der Düsseldorfer Straße im Osten, entlang der südlichen Abgrenzung des WA 2 und der öffentlichen Grünfläche des Stammheimer Ufers im Westen, der nördlichen Abgrenzung des WA 2 in senkrechter Verlängerung bis zur Düsseldorfer Straße folgend —Arbeitstitel: Düsseldorfer Straße in Köln-Mülheim, 1. Änderung— nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in Anwendung des beschleunigten Verfahrens nach § 13a BauGB mit der als Anlage beigefügten Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen öffentlich auszulegen.

Der Beschluss der Bezirksvertretung Mülheim zur Offenlage vom 02.02.09 wird nachdrücklich bekräftigt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.2.2 Beschluss über die Aufstellung und Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nr. 70510/02
Arbeitstitel: Dünnwalder Kommunalweg in Köln-Stammheim/-Flittard
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck am 12.05.09 ver-
sandt)
1743/2009

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt,

1. den Aufstellungsbeschluss vom 10.07.2003 betreffend den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 70510/02 um das Gebiet (Kötterfelde) zwischen Dünnwalder Kommunalweg und ca. 170 m südlich des Grünen Kuhwegs und zwischen S-Bahnlinie von Köln nach Leverkusen und um das Gebiet südlich des Dünnwalder Kommunalwegs zwischen Friedhofsgelände bis an den Haslacher Weg und S-Bahnlinie von Köln nach Leverkusen –Arbeitstitel: Dünnwalder Kommunalweg in Köln-Stammheim/-Flittard– zu verkleinern;
2. die Gewerbefläche abweichend des Aufstellungsbeschlusses vom 10.07.2003 betreffend den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 70510/02 um das Gebiet bis zum Grünen Kuhweg (Am Weißenstein) –Arbeitstitel: Dünnwalder Kommunalweg in Köln-Stammheim/-Flittard– zu erweitern;
3. den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 70510/02 mit gestalterischen Festsetzungen für das Gebiet zwischen der Düsseldorfer Straße (B 8), dem Grünen Kuhweg, der Bahntrasse Köln - Leverkusen und dem Dünnwalder Kommunalweg nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) mit der als Anlage beigefügten Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen öffentlich auszulegen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.2.3 Änderung der Zuständigkeitsordnung vom 13. August 2007, hier: Erfahrungsbericht
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck am 07.05.09 ver-
sandt)
1848/2009

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat nimmt den Erfahrungsbericht der Verwaltung über die Änderungen der Zuständigkeitsordnung der Stadt Köln vom 13. August 2007 zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.4 Handlungskonzept Behindertenpolitik "Köln überwindet Barrieren - eine Stadt für alle"
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck vom 26.05.09 versandt)
1885/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt das Handlungskonzept Behindertenpolitik „Köln überwindet Barrieren – eine Stadt für alle“ und beauftragt die Verwaltung im Sinne des Konzeptes tätig zu werden.

Die Umsetzung der benannten Ziele und Maßnahmen wird im Rahmen eines regelmäßigen Berichtswesens überprüft. Ein ausführlicher Bericht wird Politik und Verwaltung alle zwei Jahre zur Verfügung gestellt. Darüber hinaus ist der Ausschuss Soziales und Senioren und die Stadtarbeitsgemeinschaft Behindertenpolitik durch die regelmäßige Berichterstattung der Behindertenbeauftragten über wichtige Entwicklungen und Zwischenergebnisse zeitnah zu informieren.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.5 10. Änderung des Landschaftsplans Köln (Naturschutzgebiet Dellbrücker Heide)
hier: Beschluss über Bedenken und Anregungen sowie Satzungsbeschluss
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck vom 20.05.09 versandt).
1612/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt

1. aufgrund von § 27c Absatz 1 des Gesetzes zur Sicherung des Naturhaushalts und zur Entwicklung von Natur und Landschaft (Landschaftsgesetz - LG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 21. Juli 2000 (GV.NRW.S.568), zuletzt geändert am 19. Juni 2007 (GV.NRW.S.216), ber. 15. August 2007 (GVBl.S.316), über die zum Änderungsentwurf eingegangenen Bedenken und Anregungen gemäß dem Inhalt der Anlage 1,
2. aufgrund § 29 Absatz 1 LG, in Verbindung mit § 16 Absatz 2 LG, in Verbindung mit § 7 der Gemeindeordnung – in bei Erlass der Satzung geltenden Fassung – die 10. Änderung des Landschaftsplans Köln gemäß dem Inhalt der Anlagen 2 und 3.

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün verzichtet auf eine erneute Vorlage bei gleichlautendem Beschluss der nachfolgenden Gremien.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.6 Plangenehmigungsverfahren nach § 18 b Allgemeines Eisenbahngesetz
Rückbau von Gleis- und Weichenanlagen im Bereich des ehemaligen Güterbahnhofs Köln-Mülheim
2105/2009**

Beschluss:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt die als Anlage 5 beigefügte Stellungnahme zum Antrag der DB Netz AG.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.2.7 Beschluss über die zukünftige Nutzung der Platzfläche südlich der Arnberger Straße in Köln-Buchheim
Arbeitstitel: Südlich Arnberger Straße in Köln-Buchheim
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck am 08.04.09 versandt).
4797/2008

Bezirksbürgermeister Fuchs äußert sich verwundert darüber, dass bei der Vorlage eine Power Point Präsentation von 51 Seiten über das Privatgymnasium vorliegt. Es müssten fairer Weise auch von dem Seniorenheimbetreiber entsprechende Unterlagen vorliegen.

BV Lünenbach (SPD-Fraktion) weist darauf hin, dass die Bezirksvertretung Mülheim am 19.05.08 einen Beschluss gefasst hat, der darauf abzielt, die momentane desolate Situation am Arnberger Platz zu verbessern. In diesem Beschluss wurde sich für die Einrichtung einer Wohnbebauung unter Berücksichtigung von seniorengerechtem Wohnen ausgesprochen.

Nach den ihm vorliegenden Informationen verschiedenster Schulleitungen aus dem Stadtbezirk Mülheim (Hölderlin-Gymnasium; Rhein Gymnasium; Gymnasium Genevastr.; Erich-Gutenberg Berufskolleg) besteht kein Bedarf an einem Privatgymnasium. Die Schulformen, die eine Sekundarstufe 2 anbieten, kämpfen eher mit rückläufigen Schülerzahlen. Dies führt zwangsläufig wieder zu einem weniger differenzierten Angebot an den Schulen. Die Aufgabe der SPD-Fraktion ist es jedoch, für ein breites integratives und interkulturelles Angebot an öffentlichen Regelschulen zu sorgen und dieses Angebot nicht an private Träger abzugeben.

Es gibt auch eindeutige Stellungnahmen von Anwohnern und Interessenvertretern (Bürger-, und Heimatverein Köln-Buchheim) vor Ort, die sich eindeutig gegen ein Privatgymnasium aussprechen. Es gibt potentielle Investoren sowohl für eine Wohnbebauung als auch für ein Seniorenheim.

Aus den v.g. Gründen wird die SPD-Fraktion sich gegen einen Ausbau des Privatgymnasiums am Arnberger Platz aussprechen.

BV Dr. Bozay (Fraktion GRÜNE-LINKE) merkt an, dass man darüber nachdenken sollte, inwieweit die Schulen den interkulturellen Ansatz stärker wahrnehmen. Das gemeinsame lebenslange Lernen sollte in allen Strukturen wahrgenommen werden. Es sollte eine stärkere Sensibilisierung der Schulen hier im Stadtbezirk, in dem sehr viele Migranten wohnen, zu diesem Thema stattfinden.

BV Dr. Portz (CDU-Fraktion) teilt mit, dass aus seiner Fraktion einige Personen die Möglichkeit hatten, sich vor Ort über das Gymnasium zu informieren. Aus schulpolitischen Erwägungen wird das Konzept des Gymnasiums von der CDU-Fraktion sehr unterstützt.

Die CDU-Fraktion hat jedoch andere städtebauliche Vorstellungen zur Nutzung des Arnberger Platzes.

Aus diesem Grund wird sie sich für eine Wohnbebauung unter Berücksichtigung von seniorengerechtem Wohnen aussprechen.

BV Dr. Peters plädiert für den Schulstandort, da der Schulträger schon seit 2007 ein zweizügiges Gymnasium betreibt. Die Erweiterung soll nur dazu dienen, die genehmigte Zweizügigkeit am betriebenen Schulstandort weiterführen zu können. Ein Grundstück mit vergleichbarer Lagequalität ist auf Betreiben des Integrationsausschusses gesucht und im Stadtgebiet nicht gefunden worden. Die Schule wurde national und international für ihre Integrationsarbeit ausgezeichnet und bedeutet seiner Ansicht nach keine Konkurrenz für die anderen Gymnasien im Stadtbezirk.

Geänderter Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden geänderten Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beauftragt die Verwaltung, zur städtebaulichen Aufwertung der Flächen südlich der Arnsberger Straße und nördlich des Elisabeth-Schäfer-Wegs (Gemarkung Mülheim Flur 2 Flurstücke Nr. 1832, 1836, 138, 1837 und Teilflächen des Flurstücks 1839) – Arnsberger Platz – gemeinsam mit einem Investor Planungsalternativen für eine zukünftige Nutzung als Standort für **Wohnbauung unter Berücksichtigung von seniorengerechtem Wohnen zu entwickeln.**

Diese sind dem Stadtentwicklungsausschuss mit dem Einleitungsbeschluss vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich beschlossen gegen Herrn BV Dr. Peters. Herr BV Krüger und Herr BV Hübecker haben an der Abstimmung nicht teilgenommen.

9.2.8 Ganztagsinitiative Sekundarstufe I - Änderungsbeschlüsse für die zur Umwandlung in Ganztagschulen vorgesehenen Realschulen und Gymnasien (2. Antragsrunde) 1909/2009

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

1.) Der Rat der Stadt Köln beschließt gem. § 81 Abs. 2 Schulgesetz NRW (SchulG) vorbehaltlich der Genehmigung durch die Bezirksregierung Köln beginnend mit der Jahrgangsstufe 5 die Einführung des Ganztagsbetriebs gem. § 9 Abs. 1 SchulG NRW

an den Gymnasien.

1. GY Kattowitzer Straße 52, Johann-Gottfried-Herder-Gymnasium, 51065 Köln-Buchheim
2. GY Ottostraße 87, Albertus-Magnus-Gymnasium, 50823 Köln-Ehrenfeld,
3. GY Thusneldastraße 15 - 17, 50678 Köln-Deutz
4. GY Nikolausstraße 55, Schillergymnasium, 50937 Köln-Sülz und dem
5. GY Schulstraße 18, 50767 Köln-Pesch,

und an den Realschulen:

1. RS Severinswall 40/40a, Theo-Burauen-Schule, 50678 Köln-Altstadt/Süd sowie
2. RS Heerstraße 7, Wilhelm-Busch-Realschule, 51143 Köln-Porz/Zündorf

in der je Schulform dargestellten Reihenfolge zum 01.08.2010.

2.) Der Rat der Stadt Köln beauftragt die Verwaltung:

- die Ertüchtigung der Standorte der unter Ziffer 1 genannten Gymnasien und Realschulen, die eine Genehmigung als gebundene Ganztagschule erhalten, nach gesicherter Finanzierung mit hoher Priorität zu betreiben. Dies bezieht sich neben den zusätzlichen Räumen für den Ganztagsbetrieb auch auf die bereits für den Halbtagsbetrieb fehlenden Unterrichts- und Verwaltungsräume.
- für die Schulen, die den Ganztagsbetrieb aufnehmen, unverzüglich die für Ersatz- und Erweiterungsmaßnahmen notwendigen Beschlüsse herbeizuführen.

3.) Der Rat der Stadt Köln beschließt, dass zum Stellenplan 2010 die notwendigen zusätzlichen 0,11 Sekretariatsstellen Vergütungsgruppe EG 6 eingerichtet werden. Zur Finanzierung sind ab dem Hj. 2010 Finanzmittel in Höhe von rd. 1.935,00 € im Budget der Bürgerämter bereitzustellen. Die weitere Zusetzung der Stellen erfolgt sukzessive entsprechend der jahrgangsweise aufbauenden Aufnahme des Ganztags (2011 – 6.576,00 €, 2012 – 11.218,00 €, 2013 – 15.860,00 €, 2014 – 20.502,00 €¹). Insgesamt ergibt sich ein dauerhafter Mehrbedarf von 0,67 Stellen bei jährlichen Personalkosten i.H.v. 29.480,00 €, die ab dem Schuljahr 2015/16 zusätzlich bereit zu stellen sind.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

10 Mitteilungen

10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

¹ Angaben zum Finanzmittelbedarf jeweils gerundet.

10.2 Mitteilungen der Verwaltung

10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim

10.2.2 Ziel- und Leistungsvereinbarung für das Bürgerhaus MütZe 1723/2009

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.3 Barrierefreie Baustellenabsicherung - Neuer Flyer soll für mehr Ver- ständnis werben 1993/2009

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.4 Ersatzbeschaffung von Spielgeräte, Attraktivierung von Sport- und Freizeitflächen und Erhalt und Ausbau von Skateranlagen hier: Planung und Umsetzung der aufgeführten Projekte 2294/2009

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.5 Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungs- bau auf dem städtischen Grundstück Wikingerweg 10-12, 51061 Köln- Höhenhaus 2020/2009

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.6 Abbruch und Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Buchholzstr. 20, 51061 Köln (Mülheim) 2138/2009

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.7 Beschluss des Ausschusses für Anregungen und Beschwerden in der Sitzung vom 04.05.2009 zu einer Beschwerde über den Umgang mit einer Eingabe für den Bürgerhaushalt zum Thema "Freie Tennisplätze"
2515/2009**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.8 Unfallhäufungsstellen und tödliche Unfälle des Jahres 2008 im Stadtbezirk Mülheim
2526/2009**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.9 Festlegung des Begriffes "Schanzenviertel" für das ehemalige F+G Areal
2298/2009**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Haarmann merkt an, dass das örtliche Namensrecht Aufgabe der BV sei. Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bestätigt dies für Straßen, Plätze, und Grünanlagen. Inwieweit dies auch für die Benennung eines ehem. Industrieareals zutrifft, ist unklar.

Die Verwaltung wird gebeten zu prüfen, ob für die Festlegung des Begriffs „Schanzenviertel“ für das ehem. F+G Areal ein Beschluss der BV erforderlich ist.

**10.2.10 Radabstellflächen Wiener Platz
hier: Nachfrage des BV Hermkes aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.12.2008, TOP 10.2.9
2465/2009**

Die Mitteilung wird in die nächste Sitzung verwiesen.

**10.2.11 Bushaltestelle und P+R-Platz Johann-Bensberg-Straße
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 08.12.2008, TOP 8.1.2
2528/2009**

Herr BV Krüger bittet um weitergehende Erläuterung der Mitteilung.

Herr Wrobel stellt zunächst die Rahmenbedingungen bzw. Gestaltungskriterien für die Einrichtung von P+R-Plätzen dar. Im vorliegenden Fall sind diese jedoch zum einen nicht erfüllt und zum anderen soll die für den P+R-Platz vorgeschlagene asphaltierte Fläche in die geplante Obstwiese integriert werden.

Die Einrichtung der Busbucht wird erneut geprüft.

**10.2.12 Sport in Metropolen
Netzwerk Sport und Bewegung
2736/2009**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.13 Bauvorhaben (Errichtung einer Wohnanlage mit 42 Wohneinheiten, 20 Garagen, 24 Stellplätzen sowie 2 Technikzentralen) auf dem Grundstück Mülheimer Ring ohne Nr. (Gemarkung Mülheim, Flur 3, Flurstücke 2326/0 und 2328/0)
2676/2009**

Die Mitteilung wird in die nächste Sitzung verwiesen.

10.3 Bemerkungen zur Niederschrift



Norbert Fuchs
(Bezirksbürgermeister)

gez. Aderholt

Aderholt
(Schriftführer)